

AquaContour automatic Art. 1559

**D Betriebsanleitung**

Vielflächen-Versenkregner

**GB Operating Instructions**

Large-Area Pop-up Irrigation

**F Mode d'emploi**

Arroseur escamotable multisurfaces

**NL Instructies voor gebruik**

Verzonken multi-instelbare sproeier

**S Bruksanvisning**

AquaContour automatic Pop-up

**I Istruzioni per l'uso**

Irrigatore Pop-up per superfici irregolari

**E Manual de instrucciones**

Aspersor emergente de múltiples superficies

**P Instruções de manejo**

Aspersores embutidos de grandes superfícies

**DK Brugsanvisning**

AquaContour automatic Pop-up

# GARDENA Large-Area Pop-Up Irrigation AquaContour automatic

Welcome to the Garden of GARDENA...



Translation of the original instructions from German.

Please read these operating instructions carefully and observe the information they contain.

Use these operating instructions to familiarise yourself with the GARDENA Large-Area Pop-up Irrigation, its proper use and the notes on safety.



For safety reasons, children under the age of 16 as well as people who are not familiar with the operating instructions should not use the large-area pop-up irrigation.

Persons with reduced physical or mental abilities may use the product only if they are supervised or instructed by a responsible person.

→ Please keep these instructions in a safe place.

## Contents:

|   |    |
|---|----|
| 1. Where to use Your GARDENA Large-Area Pop-Up Irrigation | 11 |
| 2. Safety instructions                                    | 11 |
| 3. Function   | 12 |
| 4. Initial Operation                                      | 12 |
| 5. Operation  | 13 |
| 6. Putting into Storage                                   | 15 |
| 7. Maintenance  | 15 |
| 8. Troubleshooting  | 16 |
| 9. Accessories  | 17 |
| 10. Technical Data  | 18 |
| 11. Service / Warranty                                    | 18 |

## 1. Where to use Your GARDENA Large-Area Pop-Up Irrigation

### Intended Use:

The GARDENA Large-Area Pop-Up Irrigation forms part of the GARDENA Irrigation System and is designed to be used solely outdoors in domestic and private gardens to water lawns and garden areas.

### Please note:



**It is not permitted to use the large-area pop-up irrigation for industrial or commercial applications and in conjunction with chemicals, foodstuffs, highly combustible or explosive substances.**

## 2. Safety instructions

### Rechargeable battery:

The large-area pop-up irrigation unit contains rechargeable lithium-ion batteries, which are automatically charged via a built-in solar cell.

When the rechargeable battery is almost flat (e.g. due to soiling of the protective panel of

the solar cell), irrigation will only cover a minimal range.

To fully charge the flat rechargeable battery it will take approx. 4 days of sunshine (8 hours each) or some 10 days with cloudy weather until the battery is fully charged again.

**Information about usage:**

**The large-area pop-up irrigation should not be combined with other sprinklers in one irrigation line.**

If there is a change in the range of the large-area pop-up irrigation, the pressure conditions will change in the irrigation line, so altering the range of the other sprinkler.

→ **Only use separate individual water channels for watering. Do not install in series with other sprinklers.**

The ranges selected may vary with major fluctuations in pressure in the water pipe.

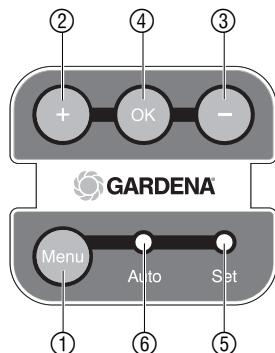
Pressure Tank Units (with pressure chamber) to supply water to the sprinkler are not recommended as they cause fluctuations in pressure with the switch-on / off pressure.

Sand and other abrasive substances in the water will result in faster wear and reduced output.

→ With water containing sand a Central Filter (e.g. GARDENA Central Filter Art. 1510) should be used.

Do not run over sprinklers installed level with ground with a lawn rake or aerator.

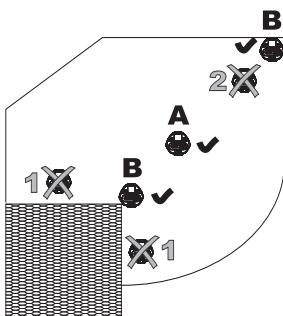
### 3. Function

**Control panel:**


The GARDENA Large-Area Pop-up Irrigation AquaContour automatic can be used to water individual garden areas. A jet of water slowly turns in a circle to the end of the programmed sector, stops, and turns back again, altering the spray range depending on the ranges programmed. The control panel is used to programme the irrigation contour points.

- ① **Menu button:** Choose between programming mode (Set) and operating mode (Auto).
- ② “+” button: Increases irrigation range.
- ③ “-” button: Decreases irrigation range.
- ④ **OK button:** Stores the irrigation range selected.
- ⑤ **Set LED:** Indicates programming mode.
- ⑥ **Auto LED:** Indicates automatic operating mode. The LED flashes every 10 seconds.

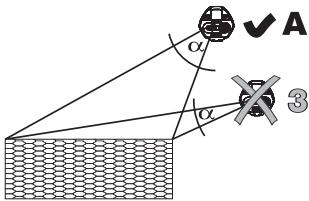
### 4. Initial Operation

**Select correct location for Large-Area Pop-Up Irrigation:**

**Correct location:**
**A Circle water distribution:**

- With circle water distribution the large-area pop-up irrigation should be positioned as centrally as possible in the watering area to ensure that the irrigation width is not greatly affected by external influences such as wind.

**B Sector water distribution:**

- With sector water distribution the large-area pop-up irrigation should be positioned right at the edge of the watering area (e.g. at the corner of the house).
- The large-area pop-up irrigation must be positioned at a point in the watering sector from which it is possible to water the entire garden area required. The maximum range is 9 m (with 2 bar flow pressure at the irrigation unit).
- The large-area pop-up irrigation must be installed in a position which is sunny all year round to ensure the solar cell receives sufficient light.

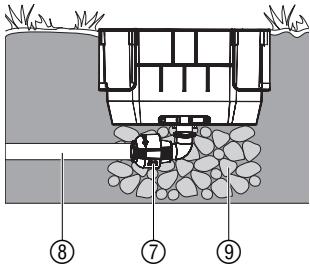


#### Incorrect location:

- 1:** No obstacles (e.g. walls, trees, etc.) should be located in the watering sector. It must be possible to access every contour point of the areas to be watered in a straight line. With the maximum range the spray height can reach approx. 5 m.
- 2:** The minimum range is 2.5 m (at 2 bar). With circle water distribution the large-area pop-up irrigation must therefore be located 2.5 m from the edge in all directions (**A**). If this is not possible the large-area pop-up irrigation should be positioned at the edge and the watering area will be a circle sector (**B**).
- 3:** Erratic spray-range changes must be avoided. The smaller the angle  $\alpha$ , the greater the deviation from the programmed contour is.

GB

#### Install Large-Area Pop-Up Irrigation:



#### Remove protective plastic film of solar cell:

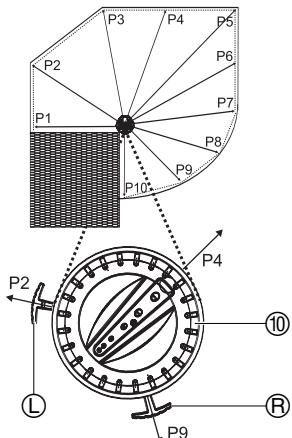
**Before installing the large-area pop-up irrigation, you must set up an above-ground test to check whether the large-area pop-up irrigation can actually water the required area at this location.**

The large-area pop-up irrigation has a 3/4" female thread and is connected to the 25 mm Connecting Pipe ⑧ Art. 2700/2701 / 2718 using the GARDENA L-piece ⑦ Art. 2781.

1. Install the above-ground test set-up and check whether the large-area pop-up irrigation can water the required area (see 5. Operation).
  2. If the large-area pop-up irrigation has watered the required area in the test, install a pack of coarse gravel ⑨ approx. 20 cm x 20 cm x 20 cm in size underneath the unit.  
*This ensures proper functioning of the drain valve.*
  3. Install the upper edge of the large-area pop-up irrigation level with the turf. *This prevents any damage when mowing the lawn.*
- Take off transportation protective plastic film from the protective panel of the solar cell.

## 5. Operation

#### Select watering sector:



A watering sector from 25° to 360° can be selected. To prevent areas being watered unintentionally (e.g. house), the sector should first be selected roughly (slightly too small).

#### Roughly select sector:

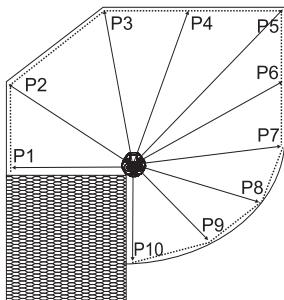
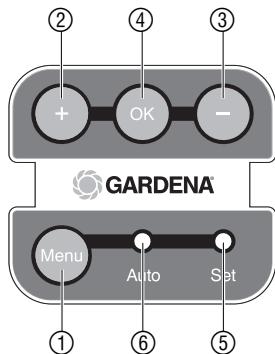
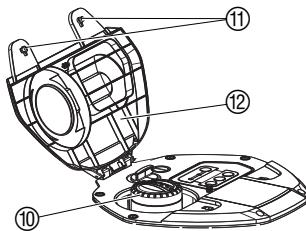
1. Close water supply.
2. Turn the nozzle head ⑩ by hand to the middle of the watering sector (e.g. P4).
3. Roughly select watering sector: turn right sector stop ⑧ to right-hand side (e.g. P9) and left sector stop ⑪ to left-hand side (e.g. P2).

**Note:** When the water supply is open, the sector-stop is shifted during switching of the turn direction to its end position.

#### Re-adjust sector:

1. Open water supply.
2. Watch watering sector and re-adjust the sector-stops ⑪ and ⑧ according to the sector limits (P1 and P10) until the change in

## **Programme contour points of irrigation sector:**



direction matches the required irrigation limits. If watering in a complete circle, the two sector stops ① and ⑧ must be completely pushed together between P1 and P10.

### **Anti-vandal device:**

If the nozzle head is violently turned over the sector-stops then the vandalism protection is triggered. As soon as the water supply is open, the sprinkler moves in one direction until the set sector has been achieved again.

The watering sector has to be selected before programming. Up to 50 contour points can be programmed with the large-area pop-up irrigation. The more points that are programmed, the more precisely the contour will be described (e.g. with a circular arc P7 – P10).

1. Open the two locks ⑪ and raise the cover ⑫.
2. Open water supply.  
*When using for the first time, the minimum range (2.5 m with a flow pressure of 2 bar at the sprinkler) is selected.*
3. Press **OK** button ④. *The green Auto LED ⑥ lights up.*
4. Press **Menu** button ①. *The red Set LED ⑤ lights up.*
5. Turn the nozzle head ⑩ on the orange ring **by hand** to the left-hand sector limit (in the example P1) and hold.
6. Use the two buttons “+” button ② and “-” button ③ to set the range so that it reaches P1.
7. Press **OK** button ④.  
*The green Auto LED ⑥ lights up for 1 second and the first point P1 has been stored.*
8. Turn the nozzle head ⑩ on the orange ring **by hand** to the next irrigation point (e.g. P2) and hold.
9. Use the two buttons “+” button ② and “-” button ③ to set the range so that it reaches P2 for example.
10. Press **OK** button ④.  
*The green Auto LED ⑥ lights up for 1 second and the point has been stored.*
11. Repeat the process from step 8 to 10 until the right-hand sector limit is reached (in the example P10).
12. Press **Menu** button ①.  
*The red Set LED ⑤ goes out, programming is complete, and the green Auto LED ⑥ lights up for 1 minute. The red Set LED then flashes every 8 seconds.*
13. Release nozzle head ⑩ and check contour area watered.
14. If the contour is watered correctly, close the water supply.
15. Close cover ⑫ and both locks ⑪.

### **Information about programming:**

As soon as the first point is programmed, any existing programme will be deleted. After programming has been completed, no further points can be deleted or added later on. If the contour has not been set as required, reprogramming with more points will have to be carried out. If no button is pressed for 60 seconds during programming, programming will be automatically ended and the contour stored.

## **Start / end watering:**

**Before irrigation can be started, the large-area pop-up irrigation must have been programmed.**

### **Start watering:**

- Fully open water supply.

*Watering will start automatically and the contour of the watering sector previously programmed will be watered.*

### **End watering:**

- Close water supply.

*Watering will end. The programme remains unchanged.*

If no irrigation or programming is being made, the sprinkler goes into "sleep mode" (the green Auto-LED ⑥ does not light up and the red Set-LED blinks every 8 seconds).

## **6. Putting into Storage**

### **Storage / Overwintering:**



The large-area pop-up irrigation is frostproof so it can be left in the ground during winter.

1. Close cover and both locks.

2. Close water supply.

*The large-area pop-up irrigation is automatically emptied via the built-in drain valve.*

### **Disposal:** *(in accordance with RL 2002/96/EC)*



The product must not be added to normal household waste. It must be disposed of in line with local environmental regulations.

- Important: Make sure that the unit is disposed of via your municipal recycling collection centre.

### **Disposal of rechargeable battery:**



The large-area pop-up irrigation contains lithium-ion cells that should not be discarded with normal household waste at the end of their life.

#### **Important:**

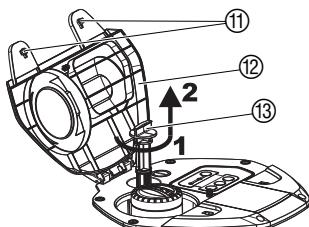
Proper disposal is ensured by your GARDENA dealer or municipal recycling collection centre.

1. Discharge lithium-ion cells completely.

2. Dispose of lithium-ion cells properly.

## **7. Maintenance**

### **Clean dirt filter:**



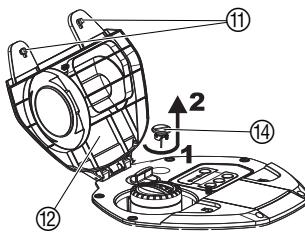
1. Open both locks ⑪ and raise the cover ⑫.

2. Turn the dirt filter ⑬ anticlockwise **1** and pull out carefully **2** (bayonet coupling).

3. Clean dirt filter ⑬ under clean running water.

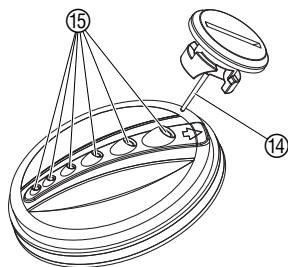
4. Refit dirt filter ⑬ in reverse order.

5. Close cover ⑫ and both locks ⑪.

**Clean nozzles:**

If the watering pattern is no longer even, the nozzles can be cleaned using the cleaning needle provided.

1. Open both locks ⑪ and raise the cover ⑫.
2. Turn the cleaning needle ⑭ (e.g. with a coin) anticlockwise through 180° ⑯ and pull out carefully ⑰ (bayonet coupling).
3. Clean nozzles ⑮ with cleaning needle ⑭.
4. Refit cleaning needle ⑭ in reverse order.
5. Close cover ⑫ and both locks ⑪.

**Clean protective panel of solar cell:**

To make sure that the rechargeable battery is always sufficiently charged, the protective panel of the solar cell has to be cleaned if soiled.

**No caustic / abrasive cleaning agents or hard objects should be used.**

→ Clean protective panel of solar cell with a damp cloth.

## 8. Troubleshooting

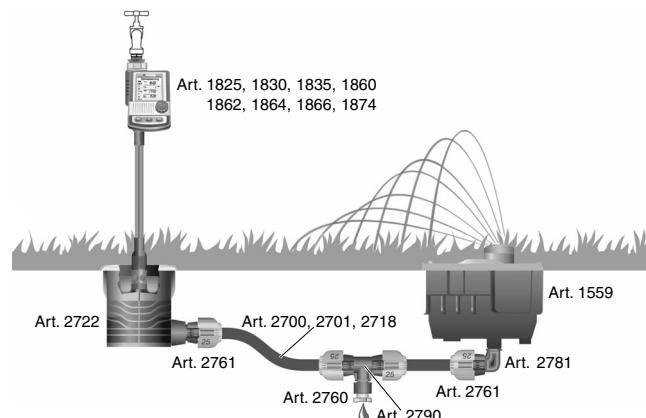
| Fault  | Possible cause   | Remedy  |
|--|--|---|
| <b>Irrigation width smaller than on initial start-up</b> | Dirt filter soiled.<br>Tap not opened sufficiently.<br>Water pressure too low.<br><br>Rechargeable batteries almost flat (Auto and Set LED flashing) / Protective panel of solar cells soiled. | → Clean dirt filter.<br>→ Open tap further.<br>→ Increase water pressure / water supply.<br><br>→ Ensure solar cells are exposed to sufficient sunlight / clean protective panel. If the rechargeable battery is almost flat, the range is reduced to the min. level. |
|  | Large-area pop-up irrigation is in energy-saving mode (4 weeks without energy supply or operation).  | → Press <b>OK</b> button.   |
|  | Irrigation range is programmed incorrectly.  | → Reprogramme irrigation range.   |
| <b>Watering pattern uneven</b>                           | Nozzles soiled.<br>Nozzle head soiled.<br>Nozzle head damaged.   | → Clean nozzles.<br>→ Clean nozzle head.<br>→ Contact GARDENA Service.  |
| <b>Auto and Set LED flashing simultaneously</b>          | Rechargeable batteries almost discharged.  | → Ensure solar cell is exposed to sufficient sunlight.  |

| Fault               | Possible cause  | Remedy   |
|---------------------|---|--|
| No LED flashing     | Large-area pop-up irrigation is in energy-saving mode.<br>Rechargeable battery defective. | → Press <b>OK</b> button.<br>→ Contact GARDENA Service.  |
| Nozzle head leaking | Soiling on nozzle head.   | → Press down nozzle head several times during operation. |



In the event of other faults please contact GARDENA Service.  
Repairs should only be carried out by GARDENA service centres or dealers authorised by GARDENA.

## 9. Accessories



|                                      |   |  |
|--------------------------------------|---|--|
| <b>GARDENA Water Computer</b>        | For automatic watering control                | <b>Art. 1825, 1830, 1835, 1860, 1862, 1864, 1866, 1874</b> |
| <b>GARDENA L-piece</b>               | For connection to below-ground water supply   | <b>Art. 2781</b>   |
| <b>GARDENA Connecting Pipe 25 mm</b> | For below-ground installation of water supply | <b>Art. 2700, 2701, 2718</b>                               |
| <b>GARDENA Connector</b>             | For below-ground installation of water supply | <b>Art. 2761</b>   |
| <b>GARDENA Connecting Point</b>      | For below-ground installation of water supply | <b>Art. 2722</b>   |
| <b>GARDENA Drainage Valve</b>        | For below-ground installation of water supply | <b>Art. 2760</b>   |
| <b>GARDENA T-piece</b>               | For below-ground installation of water supply | <b>Art. 2790</b>   |

## 10. Technical data

| AquaContour automatic (Art. 1559)              |   |
|--|---|
| <b>Rechargeable battery:</b>                   | Lithium-ion cells 1100 mAh (charged via solar cell)       |
| <b>Operating life of rechargeable battery:</b> | approx. 5 years   |
| <b>Connection:</b>                             | 3/4" female thread  |
| <b>Operating temperature range:</b>            | 5 – 60 °C   |
| <b>Pressure range:</b>                         | 1 – bar   |
| <b>Irrigation width:</b>                       | 2.5 – 9 m at 2 bar / 4 – 10,5 m at 4 bar                  |
| <b>Watering area:</b>                          | 255 m <sup>2</sup> at 2 bar / 350 m <sup>2</sup> at 4 bar |
| <b>Watering sector:</b>                        | 25 – 360°   |
| <b>Water flow rate with max. range:</b>        | approx. 600 l/h (at 2 bar) / approx. 800 l/h (at 4 bar)   |

## 11. Service / Warranty

### **Warranty**

GARDENA guarantees this product for 2 years (from date of purchase). This guarantee covers all serious defects of the unit that can be proved to be material or manufacturing faults. Under warranty we will either replace the unit or repair it free of charge if the following conditions apply:

- The unit must have been handled properly and in keeping with the requirements of the operating instructions.
- Neither the purchaser or a non-authorised third party have attempted to repair the unit.

As a wear part the dirt filter is not covered by the guarantee.

This manufacturer's guarantee does not affect the user's existing warranty claims against the dealer/seller.

If a fault occurs with your large-area pop-up irrigation, please return the faulty unit together with a copy of the receipt and a description of the fault, with postage paid to one of the GARDENA Service Centres listed on the back of these operating instructions.

|   |  |
|---|--|
| <b>D Produkthaftung</b>                   | Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere Original GARDENA Teile oder von uns freigegebene Teile verwendet werden und die Reparatur nicht vom GARDENA Service oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt wird. Entsprechendes gilt für Ergänzungsteile und Zubehör.  |
| <b>GB Product Liability</b>               | We expressly point out that, in accordance with the product liability law, we are not liable for any damage caused by our units if it is due to improper repair or if parts exchanged are not original GARDENA parts or parts approved by us, and, if the repairs were not carried out by a GARDENA Service Centre or an authorised specialist. The same applies to spare parts and accessories.   |
| <b>F Responsabilité</b>                   | Nous vous signalons expressément que GARDENA n'est pas responsable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ces dommages seraient causés suite à une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine GARDENA n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente GARDENA ou l'un des Centres SAV agréés GARDENA. Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires autres que ceux préconisés par GARDENA.  |
| <b>NL Productaansprakelijkheid</b>        | Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat wij op grond van de wet aansprakelijkheid voor producten niet aansprakelijk zijn voor schade ontstaan door onze apparaten, indien deze door onvakkundige reparatie veroorzaakt zijn, of er bij het uitwisselen van onderdelen geen gebruik gemaakt werd van onze originele GARDENA onderdelen of door ons vrijegeven onderdelen en de reparatie niet door de GARDENA technische dienst of de bevoegde vakman uitgevoerd werd. Ditzelfde geldt voor extra-onderdelen en accessoires.                       |
| <b>S Produktansvar</b>                    | Tillverkaren är inte ansvarig för skada som orsakats av produkten om skadan beror på att produkten har reparerats felaktigt eller om, vid reparation eller utbytte, andra än Original GARDENA reservdelar har använts. Samma sak gäller för kompletteringsdelar och tillbehör.   |
| <b>I Responsabilità del prodotto</b>      | Si rende espressamente noto che, conformemente alla legislazione sulla responsabilità del prodotto, non si risponde di danni causati da nostri articoli se originati da riparazioni eseguite non correttamente o da sostituzioni di parti effettuate con materiale non originale GARDENA o comunque da noi non approvato e, in ogni caso, qualora l'intervento non venga eseguito da un centro assistenza GARDENA o da personale specializzato autorizzato. Lo stesso vale per le parti complementari e gli accessori.                       |
| <b>E Responsabilidad de productos</b>     | Advertimos que conforme a la ley de responsabilidad de productos no nos responsabilizamos de daños causados por nuestros aparatos, siempre y cuando dichos daños hayan sido originados por arreglos o reparaciones indebidas, por recambios con piezas que no sean piezas originales GARDENA o bien piezas autorizadas por nosotros, así como en aquellos casos en que la reparación no haya sido efectuada por un Servicio Técnico GARDENA o por un técnico autorizado. Lo mismo es aplicable para las piezas complementarias y accesorios. |
| <b>P Responsabilidade sobre o produto</b> | Queremos salientar que segundo a lei da responsabilidade do fabricante, nós não nos responsabilizaremos por danos causados pelo nosso equipamento, quando estes ocorram em decorrência de reparações inadequadas ou da substituição de peças por peças não originais da GARDENA, ou peças não autorizadas. A responsabilidade tornar-se-á nula também depois de reparações realizadas por oficinas não autorizadas pela GARDENA. Esta restrição valera também para peças adicionais e acessórios.  |
| <b>DK Produktansvar</b>                   | Vi gör udtrykkeligt opmærksom på at i henhold til produktansvarsloven er vi ikke ansvarlige for skader forårsaget af vores udstyr, hvis det skyldes uautoriserede reparationer eller hvis dele er skiftet ud og der ikke er anvendt originale GARDENA dele eller dele godkendt af os, eller hvis reparationerne ikke er udført af GARDENA-service eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder for ekstra udstyr og tilbehør.  |

|   |  |  |
|---|--|--|
| <b>D EG-Konformitätserklärung</b><br>Der Unterzeichnete Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden bestätigt, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktsspezifischen Standards erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.                       | Bezeichnung des Gerätes:<br>Description of the unit:<br>Désignation du matériel :<br><br>Omschrijving van het apparaat:<br><br>Produktbeschreibung:<br>Produzione del prodotto:<br>Descripción de la mercancía:<br>Descrição do aparelho:<br>Beskrivelse af enhederne: | Vielflächen-Versenkregner<br>Large-Area Pop-up Irrigation<br>Arroseur escamotable multisurfaces<br>Verzonken multi-instelbare sproeier<br>AquaContour automatic Pop-up<br>Irrigatore Pop-up per superfici irregolari<br>Aspersor emergente de múltiples superficies<br>Aspersores embutidos de grandes superfícies<br>AquaContour automatic Pop-up |
| <b>GB EU Declaration of Conformity</b><br>The undersigned Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.  | Type:<br>Type:<br>Type :<br>Typ:<br>Typ:<br>Modell:<br>Tipos:<br>Tipos:<br>Type:   | Art.-Nr.:<br>Art. No.:<br>Référence :<br>Art. nr.:<br>Art.nr. : 1559<br>Art. :<br>Art. Nº:<br>Art. Nº:<br>Varenr. :  |
| <b>NL EU-overeenstemmingsverklaring</b><br>Ondergetekende Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, bevestigt dat het volgende genoemde apparaat in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de eis van, en in overeenstemming is met de EU-richtlijnen, de EU-veiligheidstandaard en de voor het product specifieke standaard. Bij een niet met ons afgestemde verandering aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid. | EU-Richtlinien:<br>EU directives:<br>Directives européennes :<br>EU-richtlijnen:<br>EU direktiv:   | Normativa UE:<br>Directrices da UE:<br>EU Retningslinier:<br>2006/42/EC<br>2004/108/EC   |
| <b>S EU-Tillverkarintyg</b><br>Undertecknad firma Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, intygar härmed att nedan nämnda produkter överensstämmer med EU:s direktiv, EU:s säkerhetsstandard och produktsspecifikation. Detta intyg upphör att gälla om produkten ändras utan vårt tillstånd.   | Harmonisierte EN:  | EN ISO 12100   |
| <b>I Dichiaraione di conformità alle norme UE</b><br>La sottoscritto Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.             | Hinterlegte Dokumentation:<br>Deposited Documentation:<br>Documentation déposée :  | GARDENA Technische Dokumentation E. Renn 89079 Ulm<br>GARDENA Technical Documentation E. Renn 89079 Ulm<br>Documentation technique GARDENA E. Renn 89079 Ulm   |
| <b>E Declaración de conformidad de la UE</b><br>El que subscribe Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, declara que la presente mercancía, objeto de la presente declaración, cumple con todas las normas de la UE, en lo que a normas técnicas, de homologación y de seguridad se refiere. En caso de realizar cualquier modificación en la presente mercancía sin nuestra previa autorización, esta declaración pierde su validez.                 | Anbringungsjahr der CE-Kennzeichnung:<br>Year of CE marking:<br>Date d'apposition du marquage CE :<br>Installatiejaar van de CE-aanduiding:  | CE-Märkningsår:<br>Anno di rilascio della certificazione CE:<br>Colocación del distintivo CE:<br>Ano de marcação pela CE:<br>CE-Märkningsår:<br>2006   |
| <b>P Certificado de conformidade da UE</b><br>Os abaixo mencionados Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, por este meio certificam que ao sair da fábrica o aparelho abaixo mencionado está de acordo com as directrizes harmonizadas da UE, padrões de segurança e de produtos específicos. Este certificado ficará nulo se a unidade for modificada sem a nossa aprovação.  | Ulm, den 20.01.2010<br>Ulm, 20.01.2010<br>Fait à Ulm, le 20.01.2010<br>Ulm, 20-01-2010<br>Ulm, 2010.01.20.<br>Ulm, 20.01.2010<br>Ulm, 20.01.2010<br>Ulm, 20.01.2010<br>Ulm, 20.01.2010   | Der Bevollmächtigte<br>Authorised representative<br>Représentant légal<br>Gemachtigde<br>Behörig Firmatecknare<br>Rappresentante autorizzato<br>Representante autorizado<br>Representante autorizado<br>Teknisk direktør   |
| <b>DK EU Overensstemmelse certifikat</b><br>Undergennede Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden bekræfter hermed, at enheder listet herunder, ved afsendelse fra fabrikken, er i overensstemmelse med harmoniserede EU retningslinier, EU sikkerhedsstandarde og produktsspecifikationsstandarde. Dette certifikat træder ud af kraft hvis enhederne er ændret uden vor godkendelse.  |  | <br>A. Disch<br>Vice President<br>Category Watering   |

|   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|
| <b>Deutschland / Germany</b>  | <b>China</b>  | <b>Georgia</b>  | <b>Mexico</b>   | <b>Slovak Republic</b>  |
| GARDENA GmbH<br>Central Service<br>Hans-Lorenser-Straße 40<br>D-89079 Ulm<br>Produktfragen:<br>(+49) 731 490 - 123<br>Reparaturen:<br>(+49) 731 490 - 290<br>service@gardena.com                                      | Husqvarna (China) Machinery<br>Manufacturing Co., Ltd.<br>No. 1355, Jia Xin Rd.,<br>Ma Lu Zhen, Jia Ding Dist.,<br>Shanghai<br>201801<br>Phone: (+86) 21 59159629<br>Domestic Sales<br><a href="http://www.gardena.com.cn">www.gardena.com.cn</a> | ALD Group<br>Bejashvili 8<br>1159 Tbilisi   | AFOSA<br>Av. Lopez Mateos Sur # 5019<br>Col. La Calma 45070<br>Zapopan, Jalisco<br>México<br>Phone: (+52) 33 3818-3434<br>icorrejo@afosa.com.mx                       | Husqvarna Česko s.r.o.<br>Tříkruhová 2319/5b<br>149 00 Praha 4 – Chodov<br>Bezplatná infolinie:<br>800 154 044<br>servis@husqvarna.com                              |
| <b>Albania</b>  | <b>Colombia</b>   | <b>Great Britain</b>  | <b>Moldova</b>  | <b>Slovenia</b>   |
| COBALT Sh.p.k.<br>Rr. Sir Kodra<br>1000 Tirana  | Husqvarna Colombia S.A.<br>Calle 18 No. 68 D-31, zona<br>Industrial de Montevideo<br>Bogotá, Cundinamarca<br>Tel. 571 2922700 ext. 105<br>jairo.salaraz@<br><a href="http://husqvarna.com.co">husqvarna.com.co</a>                                | Husqvarna UK Ltd<br>Preston Road<br>Aycliffe Industrial Park<br>Newton Aycliffe<br>County Durham<br>DL5 6UP<br>info.gardena@<br><a href="http://husqvarna.co.uk">husqvarna.co.uk</a>  | Convel S.R.L.<br>2900 Muncestri Str.<br>2002 Chisinau   | Husqvarna Austria GmbH<br>Consumer Products<br>Industriezelle 36<br>4010 Linz<br>Tel.: (+43) 732 77 01 01 - 90<br>consumer.service@<br>husqvarna.at                 |
| <b>Argentina</b>  | <b>Costa Rica</b>   | <b>Greece</b>   | <b>Netherlands</b>  | <b>South Africa</b>   |
| Husqvarna Argentina S.A.<br>Av.del Libertador 5954 -<br>Piso 11 - Torre B<br>(C1428ARP) Buenos Aires<br>Phone: (+54) 11 5194 5000<br>info.gardena@<br><a href="http://ar.husqvarna.com">ar.husqvarna.com</a>          | Exim<br>Euroiberocamerica S.A.<br>Los Colegios, Moravia,<br>200 metros al Sur del Colegio<br>Saint Francis - San José<br>Phone: (+506) 297 68 83<br>exim_euro@racsia.co.cr  | HUSQVARNA ΕΛΛΑΣ Α.Ε.Β.Ε.<br>Υπ/ια Ηράκλειου 33A<br>Bl. Πτ. Κορυπαίου<br>194 00 Κορυπαί Αττικής<br>V.A.T. EL094094640<br>Phone: (+30) 210 66 22 025<br>info@husqvarna-consumer.gr      | GARDENA Nederland B.V.<br>Postbus 50176<br>1305 AD ALMERE<br>Phone: (+31) 36 521 00 00<br>info@gardena.nl   | Husqvarna<br>South Africa (Pty) Ltd<br>Postnet Suite 250<br>Private Bag X6,<br>Cascades, 3202<br>South Africa<br>Phone: (+27) 33 846 9700<br>info@gardena.co.za     |
| <b>Armenia</b>  | <b>Croatia</b>  | <b>Hungary</b>  | <b>Neth. Antilles</b>   | <b>Spain</b>  |
| Garden Land Ltd.<br>61 Tigran Mets<br>0005 Yerevan  | SILK ADRIÀ d.o.o.<br>Josipa Lončara 3<br>10090 Zagreb<br>Phone: (+385) 1 3794 580<br>silk.adria@zg.t-com.hr   | Husqvarna Magyarország Kft.<br>Ezred u. 1-3<br>1044 Budapest<br>Telefon: (+36) 1 251-4161<br>vevosozigalat.husqvarna@<br><a href="http://husqvarna.hu">husqvarna.hu</a>               | Jonka Enterprises N.V.<br>Sta. Rosa Weg 196<br>P.O. Box 8200<br>Curaçao<br>Phone: (+599) 9 767 6655<br>pjm@jonka.com  | Husqvarna España S.A.<br>C/Basauri, nº 6<br>La Florida<br>28023 Madrid<br>Phone: (+34) 91 708 05 00<br>atencioncliente@gardena.es                                   |
| <b>Australia</b>  | <b>Cyprus</b>   | <b>Iceland</b>  | <b>New Zealand</b>  | <b>Suriname</b>   |
| Husqvarna Australia Pty. Ltd.<br>Locked Bag 5<br>Central Coast BC<br>NSW 2252<br>Phone: (+61) 02 4352 7400<br>customer.service@<br><a href="http://husqvarna.com.au">husqvarna.com.au</a>                             | Med Marketing<br>17 Digeni Akriti Ave<br>P.O. Box 27017<br>1641 Nicosia   | O. Johnson & Kaaber<br>Tunguhalli 1<br>110 Reykjavik<br>ooj@jk.is   | Husqvarna New Zealand Ltd.<br>PO Box 76-437<br>Manukau City 2241<br>Phone: (+64) 09 9 9202410<br>support.nz@husqvarna.co.nz   | Agrofri n.v.<br>Verlengde Hogestraat #22<br>Phone: (+597) 472426<br>agrofri@sr.net<br>Pobox : 2006<br>Paramaribo<br>Suriname-South America                          |
| <b>Austria / Österreich</b>   | <b>Czech Republic</b>   | <b>Ireland</b>  | <b>Norway</b>   | <b>Sweden</b>   |
| Husqvarna Austria GmbH<br>Consumer Products<br>Industriezelle 36<br>4010 Linz<br>Tel.: (+43) 732 77 01 01 - 90<br>consumer.service@<br><a href="http://husqvarna.at">husqvarna.at</a>                                 | Husqvarna Česko s.r.o.<br>Tříkruhová 2319/5b<br>149 00 Praha 4 – Chodov<br>Bezplatná infolinie:<br>800 100 425<br>servis@cz.husqvarna.com   | Husqvarna UK Ltd<br>Preston Road<br>Aycliffe Industrial Park<br>Newton Aycliffe<br>County Durham<br>DL5 6UP<br>info.gardena@<br><a href="http://husqvarna.co.uk">husqvarna.co.uk</a>  | GARDENA<br>Husqvarna Consumer<br>Outdoor Products<br>Salgskontor Norge<br>Kleverveien 6<br>1540 Vestby<br>info@gardena.no   | Husqvarna AB<br>S-561 28 Huskvarna<br>info@gardena.se   |
| <b>Azerbaijan</b>   | <b>Italy</b>  | <b>Japan</b>  | <b>Peru</b>   | <b>Switzerland / Schweiz</b>  |
| Firm Progress<br>a. Aliyev Str. 26A<br>1052 Bakú  | Husqvarna Italia S.p.A.<br>Via Com 72<br>23868 VALMADRERA (LC)<br>Phone: (+39) 0341.203.111<br>info@gardenaitalia.it  | KAKUCHI Co. Ltd.<br>Sumitomo Realty &<br>Development Kojimachi<br>BLDG., 8F<br>5-1 Nibannyo<br>Chiyoda-ku<br>Tokyo 100-0084<br>Phone: (+81) 33 264 4721<br>m_ishihara@kaku-ichi.co.jp | Husqvarna Perú S.A.<br>Jr. Ramón Cárcamo 710<br>Lima 1<br>Tel: (+51) 1 3320400 ext. 416<br>juan.remuzgo@<br><a href="http://husqvarna.com">husqvarna.com</a>          | Husqvarna Schweiz AG<br>Consumer Products<br>Industriestrasse 10<br>5506 Mägenwil<br>Phone: (+41) 0 848 800 464<br>info@gardena.ch                                  |
| <b>Belgium</b>  | <b>Denmark</b>  | <b>Poland</b>   | <b>Turkey</b>   |   |
| GARDENA Belgium NV / SA<br>Sterrebeekstraat 163<br>1930 Zaventem<br>Phone: (+32) 2 72 09 212<br>Mail: info@gardena.be   | GARDENA / Husqvarna<br>Consumer Outdoor Products<br>Salgsafdelning Danmark<br>Box 9003<br>S-200 39 Malmö<br>info@gardena.dk   | Husqvarna<br>Poland Spółka z o.o.<br>ul. Wysociego 15 b<br>03-371 Warszawa<br>Phone: (+48) 22 330 96 00<br>gardena@gardena.pl   | GARDENA Dost Dış Ticaret<br>Mümmesilikli A.Ş.<br>Sanayi Çad. Adil Sokak<br>No: 1/B Kartal<br>34873 İstanbul<br>Phone: (+90) 216 38 93 939<br>info@gardena-dost.com.tr |   |
| <b>Bosnia / Herzegovina</b>   | <b>Dominican Republic</b>   | <b>Portugal</b>   | <b>Ukraine / Україна</b>  |   |
| SILK TRADE d.o.o.<br>Industriskaza zona Bukva bb<br>74260 Tešanj  | BOSQUESA, S.R.L.<br>Carretera Santiago Licey<br>Km. ½<br>Esquina Copal II.<br>Santiago, Dominican Republic<br>Phone: (+809) 736-0333<br>joserbosquesa@claro.net.do  | Husqvarna Portugal, SA<br>Lagoa - Albarraque<br>2635 - 595 Rio de Mouro<br>Tel.: (+351) 21 922 85 30<br>Fax: (+351) 21 922 85 36<br>info@gardena.pt                                   | TOB «Україна Україна»<br>вул. Васильківська, 34,<br>офіс 204-т<br>03022, Київ<br>Tel.: (+38) 044 498 39 02<br>info@gardena.ua   |   |
| <b>Brazil</b>   | <b>Ecuador</b>  | <b>Romania</b>  | <b>Uruguay</b>  |   |
| Husqvarna do Brasil Ltda<br>Av. Francisco Matarazzo,<br>1400 – 19º andar<br>São Paulo - SP<br>CEP: 05001-903<br>Tel: 0800-112252<br>marketing.br.husqvarna@<br><a href="http://husqvarna.com.br">husqvarna.com.br</a> | Husqvarna Ecuador S.A.<br>Arupos E1-181 y 10 de Agosto<br>Quito, Pichincha<br>Tel.: (+593) 22800739<br>francisco.jacome@<br><a href="http://husqvarna.com.ec">husqvarna.com.ec</a>  | LAMED Ltd.<br>155/1, Tazhibayevi Str.<br>050060 Almaty<br>IP Schmidt<br>Abayavenue 3B<br>11 005 Kostanay  | Madex International Srl<br>Soseaua Odaii 117 - 123,<br>RO 013603<br>Bucuresti, S1<br>Phone: (+40) 21 352.76.03<br>madex@ines.ro                                       | FELI SA<br>Entre Ríos 1083 CP 11800<br>Montevideo - Uruguay<br>Tel.: (+598) 22 03 18 44<br>info@felisa.com.uy   |
| <b>Bulgaria</b>   | <b>Estonia</b>  | <b>Russia</b>   | <b>Venezuela</b>  |   |
| Хускварна България ЕООД<br>Бул. „Андрей Ляпчев“ № 72<br>1799 София<br>Тел.: (+359) 02/975 3076<br><a href="http://www.husqvarna.bg">www.husqvarna.bg</a>  | Husqvarna Eesti OÜ<br>Consumer Outdoor Products<br>Kesti tee 10, Aaviku kula<br>Rae vald<br>Harju maakond<br>75305 Estonia<br>kontakt.ee@husqvarna.ee   | av. Moladaya Guaridir J 3<br>720014<br>Bishkek  | OOO „Хускварна“<br>141400, Московская обл.,<br>г. Химки,<br>улица Ленинградская,<br>владение 39, стр.6<br>Бизнес Центр<br>Химки Бизнес Парк“,<br>помещение ОВ02_04    | Corporación Casa y Jardín C.A.<br>Av. Caroni, Edif. Trezmen, PB.<br>Colinas de Bello Monte,<br>1050 Caracas.<br>Tlf: (+58) 212 992 33 22<br>info@casayjardin.net.ve |
| <b>Canada / USA</b>   | <b>Finland</b>  | <b>Serbia</b>   |   |   |
| GARDENA Canada Ltd.<br>100 Summerlea Road<br>Brampton, Ontario L6T 4X3<br>Phone: (+1) 905 792 9330<br>info@gardena-canada.com   | Oy Husqvarna Ab<br>Consumer Outdoor Products<br>Lauttaranhankut 8 B / PL 3<br>00581 HELSINKI<br>info@gardena.fi   | Dormel d.o.o.<br>Autoput za Novi Sad bb<br>11273 Belgrade<br>Phone: (+381) 118 48 88 12<br>miroslav.jejina@dormel.rs  |   |   |
| <b>Chile</b>  | <b>France</b>   | <b>Singapore</b>  |   |   |
| Maquinarias Agroforestales<br>Ltda. (Maga Ltda.)<br>Santiago, Chile<br>Avda. Chesterton<br># 8355 comuna Las Condes<br>Phone: (+56) 2 202 4417<br>Dalton@maga.cl<br>Zipcode: 7560330                                  | GARDENA France<br>Immeuble Exposial<br>9-11 allée des Pierres Mayettes<br>ZAC des Barbanières, B.P. 99<br>-F- 92232 GENNEVILLIERS<br>cedex  | Hy-Ray PRIVATE LIMITED<br>40 Jalan Pemimpin<br>#02-08 Tat Ann Building<br>Singapore 577185<br>Phone: (+65) 6253 2277<br>api@neuberg.lu  | 1559-29.960.06/2012<br>© GARDENA<br>Manufacturing GmbH<br>D-89070 Ulm<br><a href="http://www.gardena.com">http://www.gardena.com</a>                                  |   |
| <b>Temuco, Chile</b>  | <b>Télécom</b>  |   |   |   |
| Avda. Valparaíso # 01466<br>Phone: (+56) 45 222 126<br>Zipcode: 4780441   | Tél. (+33) 01 40 85 30 40<br>service.consummateurs@<br>gardena.fr   |   |   |   |